



Bausteine für den Englischunterricht in der  
Grundschule / S1

# **Stories for Beginners**

## **Lernziele und Vorkenntnisse**

*Die Kinder sollen Bilderbuchgeschichten als authentische Beispiele von Kinderliteratur aus dem englischsprachigen Raum kennen lernen und ihren Sinngehalt (auf Deutsch) erarbeiten, durch diese Geschichten ihre (Hör-)Verstehenskompetenz trainieren und Freude am Englischunterricht haben und dadurch ihre Motivation zum Lernen von Fremdsprachen erhalten und steigern.*

## **Zur Bedienung**

Nach dem Einlesevorgang startet die DVD automatisch. Es erscheinen der Vorspann und dann das Hauptmenü. Der Vorspann kann mit der **Skip-Taste** auf der Fernbedienung oder durch einen Mausklick in das Fenster der DVD-Player-Software (am PC) übersprungen werden.

Mit den **Pfeil-Tasten** auf der Fernbedienung des DVD-Players können Sie alle Punkte des Hauptmenüs anwählen und das gewählte Menü dann mit **Enter** starten.

Nun befinden Sie sich in einem Menü Ihrer Wahl. Hier navigieren Sie wieder mit den **Pfeil-Tasten**. Ist ein Bild bzw. ein Screen mit mehreren Bildern angewählt, erscheint dieses/dieser nach dem Drücken der **Enter-Taste**.

Auch die Buttons am unteren Bildschirmrand steuern Sie mit den **Pfeil-Tasten** an und rufen sie mit **Enter** auf. Der Button **„back“** führt Sie stets zum nächsten übergeordneten Menü zurück. Viele Bilder bzw. Screens bieten den Button **„text on“** bzw. **„text off“**. Hier können Wörter bzw. Sätze ein- und ausgeblendet werden. Mit den Buttons **„audio“**, **„audio 1“** und **„audio 2“** werden englische Hörtexte aufgerufen, die beliebig oft wiederholt werden können; **„text on/off“** und **„audio“** sind kombinierbar, d.h. der eingblendete Text kann auf

dem Bild bzw. Screen eingeblendet bleiben und der zugehörige Ton über **„audio“** gehört werden.

Wenn Sie den Menüpunkt **The film step by step** mit **Enter** angewählt haben, startet die erste Sequenz des Films. Das Ende der Sequenz ist markiert durch ein Standbild, auf dem Sie die Buttons **„repeat“** und **„go on“** sehen. Über Anwahl **„repeat“** wird die abgelaufene Sequenz wiederholt, über die Anwahl **„go on“** wird die nächste Sequenz aufgerufen. Mit der **Skip-Taste** auf der Fernbedienung können Sie zum gewünschten Standbild (Sequenzende) springen.

In den Menüs **Brown bear** und **The king rides by** gibt es jeweils ein **Quiz**. Über den Button **„audio“** wird ein Ton aufgerufen, zu dem das passende Bild angeklickt werden soll. Ist die Wahl richtig, gibt es eine Bestätigung im Bild und über **„audio“** kann der nächste Ton aufgerufen werden. Ist die Wahl falsch, passiert im Bild nichts und derselbe Hörtext wird über **„audio“** erneut aufgerufen.

Stehen mehrere Bilder bzw. Screens zur Verfügung, können sie mit den Buttons **„>“** und **„<“** vor- und zurück geblättert werden. Aus dem laufenden Film, einer laufenden Sequenz oder einem laufenden Ton kommen Sie mit der **Menü-Taste** der Fernbedienung wieder in das übergeordnete Menü zurück.

## **Arbeitsmaterial**

Auf der DVD stehen Ihnen im ROM-Teil Arbeitsblätter (mit Lösungen), Bilder (Flashcards), Wortkarten und Folienvorlagen zum Ausdruck zur Verfügung. Ferner finden Sie zu jedem Menü Verwendungshinweise, Film- und Audiotexte, das Begleitheft, eine Linkliste und Hinweise zu weiteren Medien für den Englischunterricht in der Grundschule.

**Programmstruktur**  
**Didaktische FWU-DVD**  
**Stories for Beginners**  
**46 02397**

**Hauptmenü**

Brown bear

Noah's ark

The king rides by

The king's pudding

Worksheets

Brown bear - the film 2:40 min

*Tasks*

What do you see? pictures/audio

Animal quiz 6 pictures/audio

back

Noah's ark – the film 2:20 min

The film step by step 2:20 min

*Tasks*

Which animals enter the ark? pictures/audio

Noah's ark – painting and story picture/audio

back

The king rides by – the film 2:40 min

The film step by step 2:40 min

*Tasks*

The king's parade pictures/audio

Quiz 6 pictures/audio

back

The king's pudding – the film 4:50 min

The film step by step 4:50 min

*Tasks*

Who is it? What is it? pictures/audio

What do they say? 4 pictures/audio

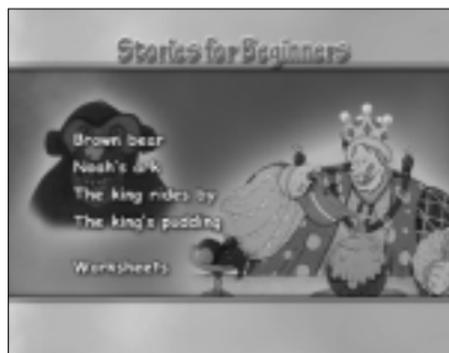
back

Um die Arbeitsmaterialien zu sichten und auszudrucken, legen Sie die DVD in das DVD-Laufwerk Ihres Computers ein und öffnen Sie im Windows-Explorer den Ordner „Arbeitsmaterialien“.

Hier finden Sie die Datei „Inhaltsverzeichnis.pdf“, die die Startseite öffnet. Über diese können Sie bequem alle Arbeitsmaterialien aufrufen. Um die PDF-Dateien lesen zu können, benötigen Sie den Acrobat Reader. Sie können das Programm installieren, indem Sie im Ordner „Arbeitsmaterial“ den Ordner „Acrobatreader“ öffnen und dort auf die Datei „AdbeRdr707\_de\_DE.exe“ doppelklicken.

## Zum Inhalt der DVD

### Hauptmenü



Die Titel führen zu den Menüs der vier Geschichten. Bei der Anwahl des Punktes *Worksheets* lesen Sie die Anleitung, wie die Arbeitsmaterialien des DVD-ROM-Teils gesichtet und ausgedruckt werden können.

### Menü: Brown bear



**Zum Inhalt:** Die Geschichte basiert auf dem bekannten Bilderbuch von *Bill Martin Jr.* Jede Seite zeigt ein neues Tier. Es sind dies ein brauner Bären, der einen roten Vogel, der eine gelbe Ente, die ein blaues Pferd, das einen grünen Frosch, der eine lila Katze, die einen weißen Hund, der ein schwarzes Schaf, das einen Goldfisch, der einen Affen und der am Schluss viele Kinder sieht. Diese wiederum betrachten zum Abschluss alle Tiere nacheinander. Die Dialogsequenz - (*Brown bear, brown bear, what do you see? - I see a (red bird) looking at me.* - wird dabei ständig wiederholt, was den Kindern das Einprägen leicht macht.

**Lernziele:** Die Schüler sollen englische Namen für Tiere in Verbindung mit den Farben kennen lernen und anwenden und das Schriftbild dieser Wörter erwerben. - Der Perspektivenwechsel am Ende der Geschichte - Wer kuckt hier wen an und was bedeutet das? - soll evtl. in Verbindung mit dem Thema Zoo/Zoobesuch/Verhaltensgerechte Tierhaltung (Jedes Tier hat das Recht, nicht gesehen zu werden.) auf Deutsch besprochen werden.

**Wortschatz:** *bear, bird, duck, horse, frog, cat, dog, sheep, fish, monkey, children; what do you see? - I see ...*

**Vorkenntnisse:** *Colours: brown, red, yellow, blue, green, purple, white, black, gold*

**Unterrichtsmaterialien:** Bild-/Wortkarten für Farben und Tiere, eine Folienvorlage, 5 Arbeitsblätter zur Sicherung der sprachlichen Mittel

## Das Menü

### *Brown bear - the film*

Das Bilderbuch wird - leicht animiert - Seite für Seite gezeigt. Der Text wird von einem *native speaker* gesprochen und ist teilweise mit Untertiteln versehen.

### *Task 1: What do you see?*

Auf fünf Doppel- bzw. Dialogbildern erscheinen die Tiere der Geschichte. Bei einem ersten Durchgang sollen die SchülerInnen das passende englische Wort zum Bild finden. Ihre Antworten werden durch Anklicken von **audio 1** verifiziert. Bei einem zweiten Durchgang sind die Anforderungen erhöht; über **audio 2** ist der zum Bild passende Kurzdialog zu hören und mit- bzw. nachzusprechen: „(Brown bear, brown bear,) *what do you see? - I see a (red bird) looking at me.*“ Erfahrungsgemäß fällt es den Kindern jedoch leicht, sich die wiederholenden Sätze zu merken und sich so stetig aufbauend die ganze Geschichte sprechend zu erarbeiten.

### *Task 2: Animal quiz*

Über **audio** werden Tierstimmen aufgerufen, denen Wortkarten zugeordnet werden müssen. Ist die Wahl richtig, erscheint zur Bestätigung das Foto des Tieres. Mit der richtigen Wahl der 6. Wortkarte, ist die Bildgalerie als Ganzes sichtbar und bietet Gelegenheit, soweit möglich frei darüber zu sprechen.

## Verwendung im Unterricht

Die Filme der DVD sind je nach Schwerpunktsetzung sowohl im 3. als auch im 4./5. Schuljahr einsetzbar. Die folgenden Unterrichtsvorschläge zum **Menü: Brown bear** stehen exemplarisch für die anderen Menüs (s. ROM-Teile auf der DVD zu jedem Menü).

Zum Einstieg werden, unterstützt durch die **Wortkarten** und die **Arbeitsblätter 1 und 2**, die Wörter für die Farben wiederholt. Im Weiteren kann entweder der Weg beschriftet werden, auch die Wörter für die Tiere vorzuentlasten oder sie anhand des Films auf der DVD direkt einzuführen. Hier wird die Möglichkeit der Vorentlastung beschrieben:

Dabei helfen die **Bilder**, die ausgedruckt und laminiert werden sollten. Sie zeigen die im Film vorkommenden Tiere in ihrer charakteristischen Farbe mit den Wörtern. Verschiedene spielerische Übungen wie z.B. *What's missing?* oder *Point to...* folgen. In diese Phase des Unterrichts passt auch **Task 2: What do they say?** auf der DVD, bei der gehörte Wörter den Bildern richtig zugeordnet werden.

Um die richtige Aussprache mit möglichst vielen Kindern zu üben, eignet sich das „*Echo-Game*“. Die Lehrkraft sagt ein Wort, das die Kinder mit stetig geringer werdender Lautstärke drei bis vier Mal wiederholen. Auch eine Pantomime vertieft die Verwendung der Wörter. Ein Kind ahmt ein Tier nach und die Mitschüler erraten es. Durch diese Kombination von Rätsel und Bewegung prägt sich der Wortschatz gut ein.

Im nächsten Schritt werden Zuordnungen von Bild- und Wortkarte durchgeführt, die durch **Task 1: Who is it? What is it?** auf der DVD vorbereitet werden. Bei der schriftli-

chen Sicherung auf **Arbeitsblatt 3** tragen die SchülerInnen mit Schreibvorbild dann selbstständig das Wort beim passenden Bild ein.

Auf **Arbeitsblatt 4** und **4a** werden die Tiernamen und die passende Farbe in einem *Dominospiel* verbunden. Zu Beginn kann ein Bilddiktat durchgeführt werden. Die SchülerInnen erhalten **Arbeitsblatt 4** mit den s/w Darstellungen der Tiere und Wortbildern. Es ist wichtig, darauf hinzuweisen, dass die Schriftbilder nicht mit den Tierbildern, die direkt nebenan stehen, verbunden werden! Die Lehrkraft diktiert die Farben der Tiere; aus zeitökonomischen Gründen markieren die Kinder sie einfach nur mit einem Strich. Später kann das Arbeitsblatt ausgemalt werden.

Im Sitzkreis wird das Dominospiel eingeführt, die Lehrkraft hat zu diesem Zweck eine vergrößerte Ausgabe des Dominos. Zunächst können die einzelnen Karten hochgehalten und von den Kindern benannt werden, damit die Tiernamen präsent sind. Wenn das Spiel einmal gemeinsam im Kreis durchgespielt ist, wird mit den kopierten Spielkarten in Gruppen gespielt.

Nach der ersten Begegnung mit dem Film fragt die Lehrkraft mit der Bildkarte des Bären in der Hand „*Brown bear, brown bear, what do you see?*“ und zeigt auf ein Tier. Parallel zur Antwort hält ein Kind die entsprechende Karte hoch. Wichtig dabei ist auch, den Satz *I see a ... looking at me* einzuüben. Schnell werden die Schüler die Struktur aufnehmen und mitsprechen.

Anspruchsvoll und für den Abschluss gedacht ist die Arbeit mit der **Folienvorlage** *Make up a story of your own*, die Anregungen zum eigenständigen Sprechen auf der Grundlage des in dieser Unterrichtseinheit Gelernten bietet. Die Kinder können hier

den erlernten Wortschatz und die Erzählstruktur eigenständig in einer abgewandelten Geschichte verwenden. Mit dem gleichnamigen **Arbeitsblatt 5** kann die Geschichte vollständig von den Kindern (als Hausaufgabe) durch eigene Farbgebung und mit geschriebenen (Wörtern oder) Sätzen neu gestaltet werden, vielleicht von leistungsstarken SchülerInnen ergänzt um zusätzliche Tiere.

### Menü: Noah's ark



**Zum Inhalt:** Angelehnt an die biblische Geschichte von Noah und der Arche wird in dem englischen Kinderlied besungen, wie verschiedene Tierpaare in Noahs Arche gehen, während das Wasser langsam ansteigt. Zum Schluss verschließt Noah die Arche mit den Worten: „*I'm glad they came in twos and not in fours!*“

**Lernziele:** Die Schüler sollen die Namen der vielen Tiere kennen, das Lied singen können und einem einfachen aber längeren Text der Ursprungs-Geschichte bildunterstützt folgen können. – Die letzte Aussage Noahs im Film soll auf Deutsch besprochen und damit zum Symbolcharakter des Bildes der Arche Noah hingeführt werden.

**Vorkenntnisse:** Geschichte der Arche Noah, Tiernamen

**Wortschatz:** *duck, cat, owl, rat, sheep, dog, snake, frog, pig, hare, bee, bear, tiger, cow and bull, rain, Noah's ark; first/ then came ... followed by...*

**Unterrichtsmaterialien:** Bild- und Wortkarten für die Tierpaare, Vorlage für ein *Memory*, Gemälde *Noah's ark* und Text der Geschichte, 2 Arbeitsblätter zur Sicherung der sprachlichen Mittel

### Menü: The king rides by



**Zum Inhalt:** In dieser kumulativen Geschichte wird von einer Parade erzählt, die zu Ehren des Königs mit Trommeln und Raketen stattfindet. *Oh, what a fuss!* Verschiedene Personen und Tiere nehmen auf unterschiedliche Weise daran teil: Soldaten marschieren, (Hof-)Damen seufzen, Hunde bellen, Babies weinen, die Katze läuft mit, Tauben fliegen, Leute werfen ihre Hüte in die Luft und die Mäuse im Untergrund wundern sich über das ganze Theater.

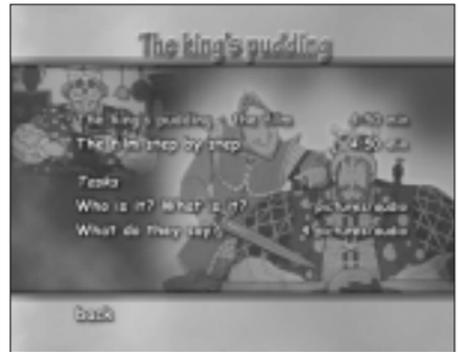
**Lernziele:** Die Schüler sollen einen englischen Film verstehen und Sprache aktiv verwenden. - Der Sinn der Geschichte kann sich über die Erörterung des charakteristischen Treibens der gezeigten Filmfiguren erschließen. Ein Transfer auf heutige öffentliche und mediale Ereignisse kann sinnvoll sein, natürlich auf Deutsch.

**Wortschatz:** *king, soldiers, ladies, dogs, babies, pussycat, pigeons, people, hats, mice, mousehole, rockets; ride by, stamp, sigh, bark, cry, run, fly, throw their hats up high, wonder why, dance in the sky, what a fuss*

**Vorkenntnisse:** 1 Jahr Englischunterricht

**Unterrichtsmaterialien:** Bild- und Wortkarten, Satzstreifen, 3 Arbeitsblätter zur Sicherung der sprachlichen Mittel

### Menü: The king's pudding



**Zum Inhalt:** In diesem Film geht es um einen König, der sich einen leckeren Kuchen (*pudding*) zubereitet. Er schafft es aber nicht, ihn zu essen; denn die Königin, der Prinz und ein Ritter zeigen sich scheinbar besorgt, ob der *pudding* auch gut genug für den König sei. Jeder probiert deshalb ein großes Stück davon, bis vom *pudding* nichts mehr übrig ist. Es bleibt dem König nichts Anderes übrig, als sich einen neuen *pudding* zu machen. Doch schon tauchen die drei „Misser“ wieder auf und wollen erneut probieren. Aber der König hat gelernt und isst ihn ganz alleine auf.

**Lernziele:** Die Schüler sollen den Inhalt eines englischen Filmes nach nur minimaler Vorentlastung über visuelle, akustische und emotionale Fähigkeiten verstehen und anschließend verbalisieren, bzw. nachspie-

len können. - Der Sinn der Geschichte (die Macht und Ohnmacht von Königen; die scheinbare Uneigennützigkeit menschlichen Verhaltens) soll erarbeitet und ein mögliches Motto gefunden werden (z.B. Reichst du den kleinen Finger, nimmst man die ganze Hand.).

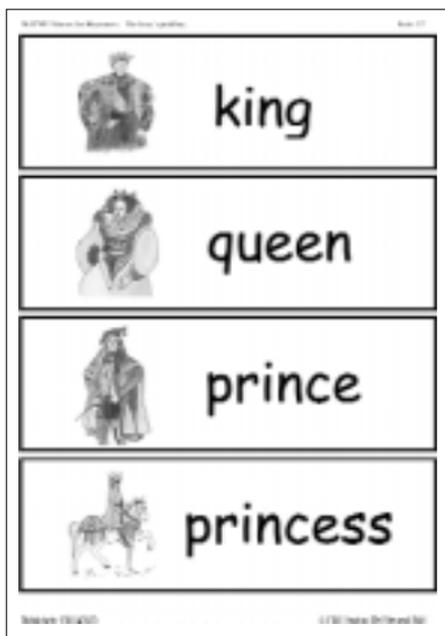
**Wortschatz und Strukturen:** *king, queen, prince, knight, pudding, spoon; nibble nibble, munch munch, gobble gobble, crunch crunch, pick up; I will taste it for you. The pudding might be too hot/too cold/too sour.*

**Vorkenntnisse:** evtl. *king, queen, prince, knight*; die Bedeutung des englischen Wortes *pudding* sollte erklärt werden (s. auch *Christmas Pudding*).

**Unterrichtsmaterialien:** Bild- und Wortkarten, Folienvorlage, 3 Arbeitsblätter zur Sicherung der sprachlichen Mittel

### Wortklärung

Das deutsche Wort „Pudding“ wurde Ende des 17. Jahrhunderts aus *engl. pudding* entlehnt und zwar zuerst - dem Gebrauch des *engl.* Wortes entsprechend - als Bezeichnung für eine im Wasserbad gekochte Mehlspeise (oft mit Fleisch oder Gemüseeinlagen). Das *engl.* Wort geht vermutlich auf (a)frz. *boudin* „Wurst“ zurück. Weitere Zusammenhänge sind nicht gesichert (s. Duden Herkunftswörterbuch). Eine schöne Ergänzung für Kenner der englischen Küche bietet das Grimm'sche Wörterbuch: „... ein dunkler Begriff ist wie ein pudding worin die masse vortrefflich schmeckt ohngeachtet man nur eine kleine Vermutung von allen Ingredienzien bekömmt“. Der im Film dargestellte *pudding* ist wohl eher der Kategorie des süßen *Christmas Pudding* zuzuordnen. Es gibt aber auch viele herzhaftere *puddings*, z.B. den *Yorkshire Pudding* oder den *Black Pudding* (s. auch Internet mit Rezepten).



## **Produktion und Herausgabe**

FWU Institut für Film und Bild, 2006

## **DVD Herstellung**

msm mastering studio münchen

im Auftrag des FWU Institut für Film und Bild, 2006

## **Konzept**

Renate Kreis

Karin Beier

## **Fachberatung und Begleitheft**

Renate Kreis

## **Bildnachweis**

Fotolia / Channel 4Learning

Bettina Kohl

## **Pädagogische Referentin im FWU**

Karin Beier

## **Verwendete Videofilme**

42 02606 Look and See 1 (Brown bear)

42 92607 Look and See 2 (The king rides by, The king's pudding)

42 02609 Look and See 4 (Noah's ark)

## **Herausgabe**

FWU Institut für Film und Bild, 2001

## **Produktion**

Poseidon Film Distribution Ltd for

Channel Four Television Corporation/4Learning

## **Regie**

Moyra Gambleton

## **Animation**

Animex, Damson Films, Marcus Parker-Rhodes

## **Pädagogische Referentin im FWU**

Karin Beier

**Verleih** durch Landes-, Kreis- und Stadtbildstellen,  
Medienzentren und konfessionelle Medienzentren

**Verkauf** durch FWU Institut für Film und Bild,  
Grünwald

Nur Bildstellen/Medienzentren: öV zulässig

© 2006

FWU Institut für Film und Bild  
in Wissenschaft und Unterricht  
gemeinnützige GmbH  
Geiselgasteig

Bavariafilmpfad 3

D-82031 Grünwald

Telefon (0 89) 64 97-1

Telefax (0 89) 64 97-2 40

E-Mail [info@fwu.de](mailto:info@fwu.de)

Internet <http://www.fwu.de>



FWU Institut für Film und Bild  
in Wissenschaft und Unterricht  
gemeinnützige GmbH  
Geiseltalsteig  
Bavariafilmplatz 3  
D-82031 Grünwald  
Telefon (0 89) 64 97-1  
Telefax (0 89) 64 97-240  
E-Mail [info@fwu.de](mailto:info@fwu.de)  
Internet <http://www.fwu.de>

**zentrale Sammelnummern für  
unseren Vertrieb:**

**Telefon (0 89) 64 97-4 44**  
**Telefax (0 89) 64 97-2 40**  
**E-Mail [vertrieb@fwu.de](mailto:vertrieb@fwu.de)**

Laufzeit: 25 min  
13 Filmsequenzen  
12 interaktive Menüs  
33 interaktive Seiten  
60 Bilder mit Hörtexten  
Sprache: Englisch  
DVD-ROM-Teil:  
Unterrichtsmaterialien

**Systemvoraussetzungen  
bei Nutzung am PC**

DVD-Laufwerk und  
DVD-Player-Software,  
empfohlen ab WIN 98

GEMA

Alle Urheber- und  
Leistungsschutzrechte  
vorbehalten.  
Nicht erlaubte/genehmigte  
Nutzungen werden zivil- und/oder  
strafrechtlich verfolgt.

**LEHR-  
Programm  
gemäß  
§ 14 JuSchG**

**FWU - Schule und Unterricht**

**DVD** 46 02397 *Didaktische DVD*  
**VIDEO**

Bausteine für den Englischunterricht in der  
Grundschule / S1

**Stories for Beginners**

Vier Kurzfilme mit einfachen Geschichten, Reimen und einem Lied ermöglichen einen lebendigen Unterricht, der zum Verstehen, Mitsprechen und Mitsingen führt (Kurzfilme: *Brown bear*, *Noah's ark*, *The king rides by*, *The king's pudding*). Jedem Film ist ein eigenes DVD-Modul gewidmet mit Sequenzen und Aufgaben zum Hörverstehen, zur Wortschatzarbeit und zum Sprechtraining, das im ROM-Teil ergänzt wird mit Arbeitsmaterialien (Arbeitsblätter, Bilder, Wortkarten, Folienvorlagen), Film- und Audiotexten, und Verwendungsvorschlägen für eine Unterrichtseinheit (je ca. 2 Stunden).

**Schlagwörter**

Seh-Hörverstehen, Sprechübung, Sprechfertigkeit,  
Sprachgestaltung, Wortschatz

**Grundschule**

Fremdsprachen • Englisch

**Fremdsprachen**

Englisch • Sprachliche Fertigkeiten

Literatur • Literatur Großbritanniens und Irlands

Allgemeinbildende Schule (1-5)

**Weitere Medien**

46 01080 Stories, Rhymes and Songs. DVD-Video

46 02100 Easy Stories. DVD-Video

46 01079 African Stories: Hot Hippo. DVD-Video

46 02090 African Stories: Lazy Lion. DVD-Video